DOI: 10.17117/na.2016.12.03.119

<http://ucom.ru/doc/na.2016.12.03.119.pdf>

Поступила (Received): 30.12.2016

Морозова О.Ю. Обучение молодежному сленгу на уроках английского языка

Morozova O.Yu.
Teaching youth slang in English lessons

В данной статье рассматривается проблема использования молодежного сленга на уроках английского языка. Особое внимание уделяется анализу эффективных источников пополнения лексического запаса молодежи, причинам возникновения нестандартной лексики в молодежной среде. Знание сленговых слов и выражений необходимо для приобретения новых знаний, способствующих нестандартному решению образовательных задач. Использование сленга как одного из элементов британской культуры на уроках английского языка способствует развитию познавательной активности, мотивации и социализации обучающихся.

Ключевые слова: внеурочная деятельность, обучение иностранным языкам, мотивация

The article considers the problem of the use of youth slang in English lessons. Particular attention is paid to the analysis of the effective sources of replenishment of the vocabulary of young people, the causes of origin of non-standard vocabulary in the youth. Slang words and expressions are essential for gaining new knowledge and innovative solutions to educational tasks. The use of slang as one of the elements of British culture in English lessons contributes to the development of cognitive activity, motivation and socialization of students.

Key words: extracurricular activity, teaching foreign languages, motivation

Морозова Ольга Юрьевна

Магистрант, учитель

Мичуринский государственный аграрный университет; Студенковская средняя общеобразовательная школа

г. Мичуринск, ул. Интернациональная, 101

Morozova Olga Yurievna

Master, teacher

Michurinsk state agrarian university; Studenkovskaya secondary school

Michurinsk, Internationalnaya st., 101

В современном английском языке сленг представляет собой активный компонент живого разговорного языка, занимает значительную часть его словарного состава, так как многообразие интересов общества, оценка отдельных явлений носителями языка, которые принадлежат к различным социальным и профессиональным группам, находит яркое отражение в сленге. Отметим, что лингвисты уделяют внимание исследованию различных аспектов сленга, который является частью разговорной речи английского языка (А.Д. Швейцер, Р. Чепмэн, Р.Спирс, С.Б. Флекснер и др.). Тем не менее, несмотря на объективное

существование молодежного сленга, данный лингвистический феномен остается недостаточно изученным, и число исследований, посвященных данному вопросу, ограничено (Э.М. Береговская, В.А.Хомяков, К.Е.Мозжухин). Между тем, важно представлять себе современное состояние такой социально значимой и многочисленной части британского и американского общества, какой являются студенты университетов и колледжей.

В методике обучения иностранным языкам проблема использования молодежного сленга также является малоизученной. Действительно, необходимость усвоения, в первую очередь, наиболее употребительных слов при обучении иноязычной лексики очевидна. Тем не менее, если субъект обучения рассматривать как поликультурную языковую личность в процессе обучения иностранному языку, то в лингвистический компонент содержания обучения с целью развития познавательной активности школьников целесообразно включать речевые структуры, содержащие сленговые выражения [1].

Молодежный сленг является одним из составляющих процесса развития языка, его пополнения и многообразия, лексика которого ограничена интересами и проблемами молодежи: учебой, модной одеждой, музыкой и так далее. Сленговые слова и выражения всегда были популярны среди молодёжи, потому что сленг даёт подросткам и молодым людям возможность свободного общения среди сверстников, даёт возможность что-либо изменить в сфере собственного общения с другими. Сленг является определительным знаком, «визитной карточкой» определённых групп и слоёв населения. Сленговые слова в большинстве своём являются отличительной характеристикой молодёжи. Кроме того, появление мобильных телефонов с сервисом SMS, электронной почты, ICQ и интернет-чатов способствует тому, что в языке подростков все чаще встречаются простые вербальные конструкции, с помощью которых можно максимально быстро передать свою мысль, что вызывает критику со стороны более консервативно настроенной части лингвистического сообщества [2].

На уроках иностранного языка в школах учителя не могут объяснить значение английских сленговых выражений. Большинство учителей в школах не интересуются иностранным сленгом и запрещают употребление его детьми в разговорной речи.

Большинство школьников начинают употреблять сленговые слова в своей речи на среднем этапе обучения, то есть в младшем подростковом возрасте. Характер младшего подростка находится в начале пути своего формирования. Данный возраст у ребёнка полон протестов, формирующаяся личность находится в активном поиске собственных интересов. Подростка сложно чем-то заинтересовать, пропадает интерес к учёбе. Использование сленга на уроках английского языка является положительной мотивацией для школьников 7-9 классов в изучении английского языка, может способствовать активизации их познавательной активности, что ведёт к пополнению словарного запаса учащихся и формированию иноязычной коммуникативной компетенции.

Отметим, что средства массовой коммуникации (молодежные журналы, комиксы, Интернет), песни современных исполнителей (музыкальные направления хип – хоп и R'n'R), молодежные художественные фильмы и сериалы, а

также мультфильмы являются наиболее продуктивными источниками пополнения лексического запаса молодежи. Используя данные средства массовой коммуникации на уроках английского языка, учитель обучает на основе аутентичного материала, рассматривает «живые», взятые из жизни сферы и ситуации общения. В данном случае можно с уверенностью утверждать, что использование на уроках английского языка текстов, содержащих сленговые выражения, способствует социализации младшего подростка. Социализация важна для школьников средних классов, так как использование сленговых слов в речи, особенно англицизмов, является определенным «кодом», который служит пропуском в ту или иную молодежную группу.

В учебниках иностранного языка практически нет примеров о современной молодёжной речи. Но, несмотря на это, школьники интересуются сленгом, ищут варианты переводов и русских аналогов различных крылатых фраз на английском в сети Интернет или специальных словарях.

Наиболее активно школьники изучали подобранные сленгизмы из сферы «Школа, учёба»: pop quiz – внеплановая проверочная; to cram – зубрить; to kill a test – расправиться с контрольной в два счёта; to bomb a test – завалить экзамен, контрольную; prep class – подготовительный класс; Wooden spoon – несуществующий приз участнику (или команде) спортивного состязания, занявшему последнее место; Schoolie – школьный учитель или ученик, школяр; piece of cake – лёгкое задание; teacher's pet – любимчик учителя; to play hockey – прогуливать (занятия); abracadabra – расписание уроков; ABC – алфавит, азбука; простота: aseasyas ABC – просто как дважды два; проще простого; allwet – ошибочный, неправильный.

Таким образом, сленговая лексика знакомит обучающихся с социальным разделением общества и территориальными особенностями страны изучаемого языка. Она несет в себе лингвострановедческую и культурологическую информацию. Изучение сленговых слов и выражений повышает уровень мотивации подростков, активизирует их интерес к предмету «Иностранный язык» в общеобразовательной школе. Разработка подобных уроков интересна и полезна для учителя. Необходимо быть в курсе изменений в языке, изучать новейшую литературу, современные словари, поддерживать связь с носителями языка, разрабатывать необычные задания для тренировки и закрепления сленговой лексики.

Итак, молодежный сленг является одним из источников пополнения лексики современного английского литературного языка и одним из элементов британской культуры. Языковые процессы, развертывающиеся в молодежном сленге, делают его естественной экспериментальной лабораторией для наблюдения над языковыми изменениями в социальном контексте. Пополнение лексического запаса школьников за счет изучения некоторых сленговых английских выражений способствует их лучшей социализации, развитию познавательной активности и мотивации к изучению английского языка.

Список используемых источников:

1. Еловская С.В. Использование молодежного сленга на уроках английского языка // Актуальные вопросы современного гуманитарного образования. Елец: ЕГУ им. И. А. Бунина, 2016. С.35-40
2. Пеллих И.В. Молодежный сленг как социальная разновидность речи.
URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/molodezhnyy-sleng-kak-sotsialnaya-raznovidnostrechi>

© 2016, Морозова О.Ю.

Обучение молодежному сленгу на уроках
английского языка

© 2016, Morozova O.Yu.

Teaching youth slang in English lessons